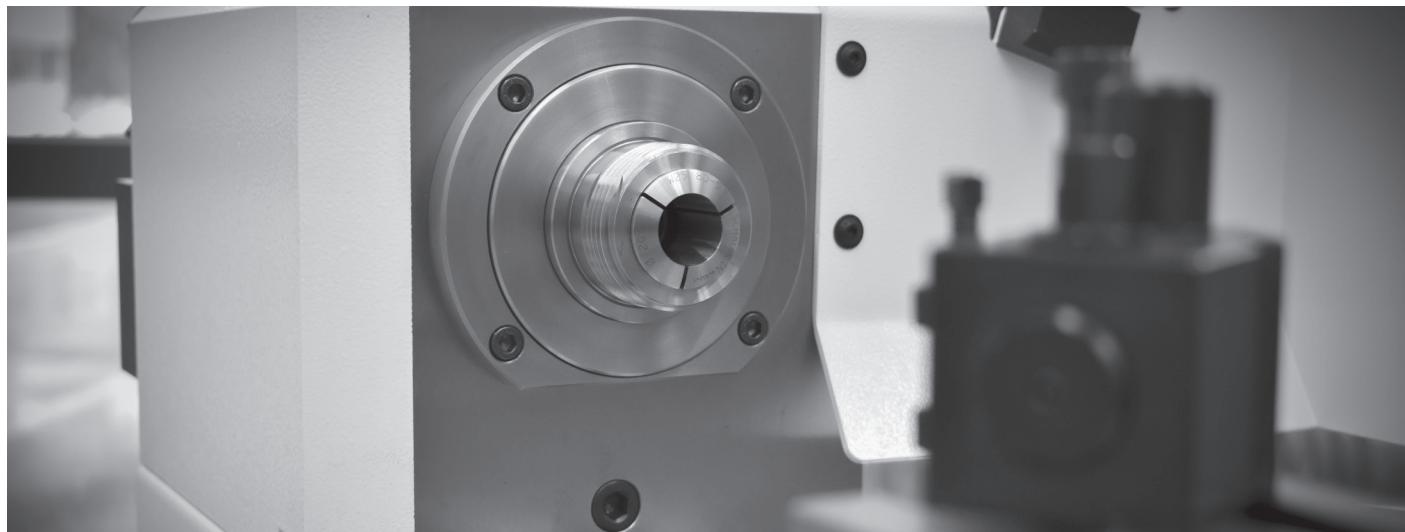




Swiss. Precise. Timeless.



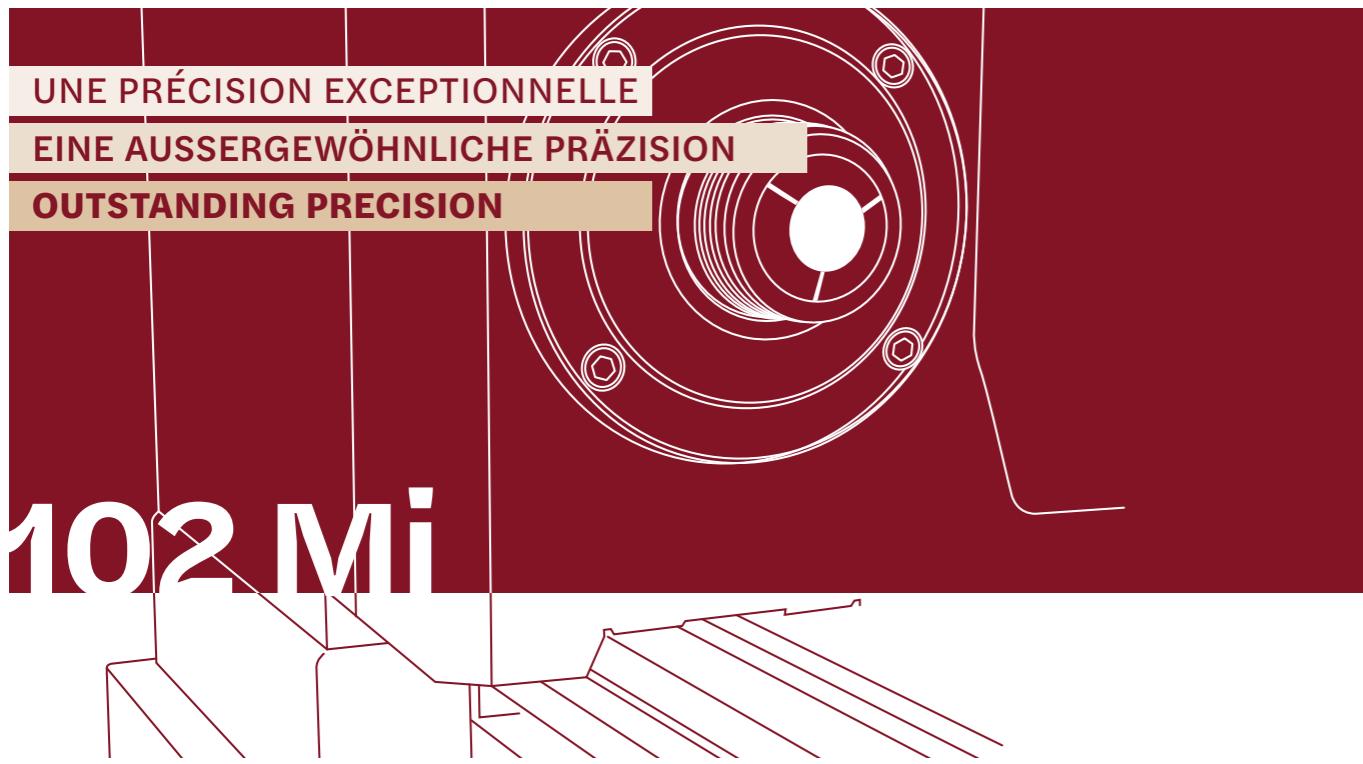
102Mi



➤ Tours conventionnels
de Haute Précision

➤ Hochpräzisions-
Drehmaschinen

➤ Conventional
High Precision Lathes



UNE PRÉCISION EXCEPTIONNELLE EINE AUSSERGEWÖHNLICHE PRÄZISION OUTSTANDING PRECISION

Dans la continuité de cette tradition nous avons amélioré les performances et encore simplifié l'utilisation des tours 102. Présélection et affichage numériques des vitesses de la broche, puissance broche augmentée, couple élevé à basse vitesse, API pour gérer l'ensemble des options. Les nouvelles broches à moteur intégré (Mi) améliorent encore la signature de l'état de surface.

AN EXPERIENCED PRODUCT, WITH QUALITIES AND APPLICATIONS THAT ARE RECOGNIZED WORLDWIDE

In order to keep on with this tradition, the performances have been improved as well as the ease of use for the lathes 102. Digital preselection and display of spindle speeds, increased spindle power, high torque at low speeds, PLC to manage all functions. New spindles with integrated motor (Mi) further improve surface quality signature.

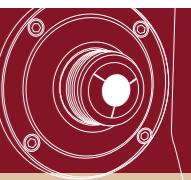
Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes

ÉTABLI / SOCLE

WERKBANK / GUSSKASTENFUSS

BENCH / CAST IRON BASE

102 Mi



102 Mi sur établi

102 Mi auf Werkbank

102 Mi on bench

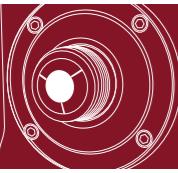


102 Mi sur socle

102 Mi auf Gusskastenfuss

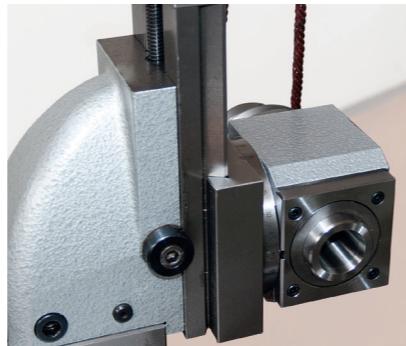
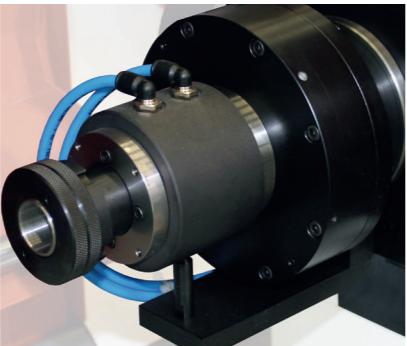
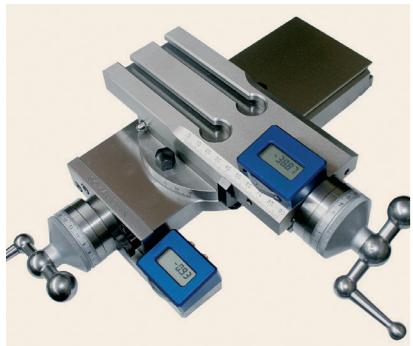
102 Mi on cast iron base





102 Mi

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes



Chariot à vis avec lecteur digital

Kurbelkreuzsupport mit digitaler Anzeige

Carriage with digital read out

Serrage pneumatique

Pneumatische Spannung.

Pneumatic clamping.

Appareil à fraiser à courroie
Pince W20

Frässapparat mit Riemen
Spannzange W20

Milling attachment with belt
W20 collet

Maximum 11'000[rpm]

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes



Appareil à meuler à courroie
Pince B8

Schleifapparat mit Riemen
Spannzange B8

Grinding attachment with belt
B8 collet

Maximum 24'000[rpm]

Appareil à fraiser avec
moteur intégré (ESX16)

Frässapparat mit integriertem
Motor (ESX16)

Milling attachment with
integrated motor (ESX16)

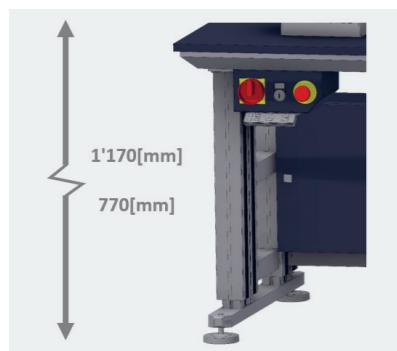
900 – 10'000[rpm]

Appareil à meuler avec moteur
intégré (ER16 UP)

Schleifapparat mit integriertem
Motor (ER16 UP)

Grinding attachment with integrated
motor (ER16 UP)

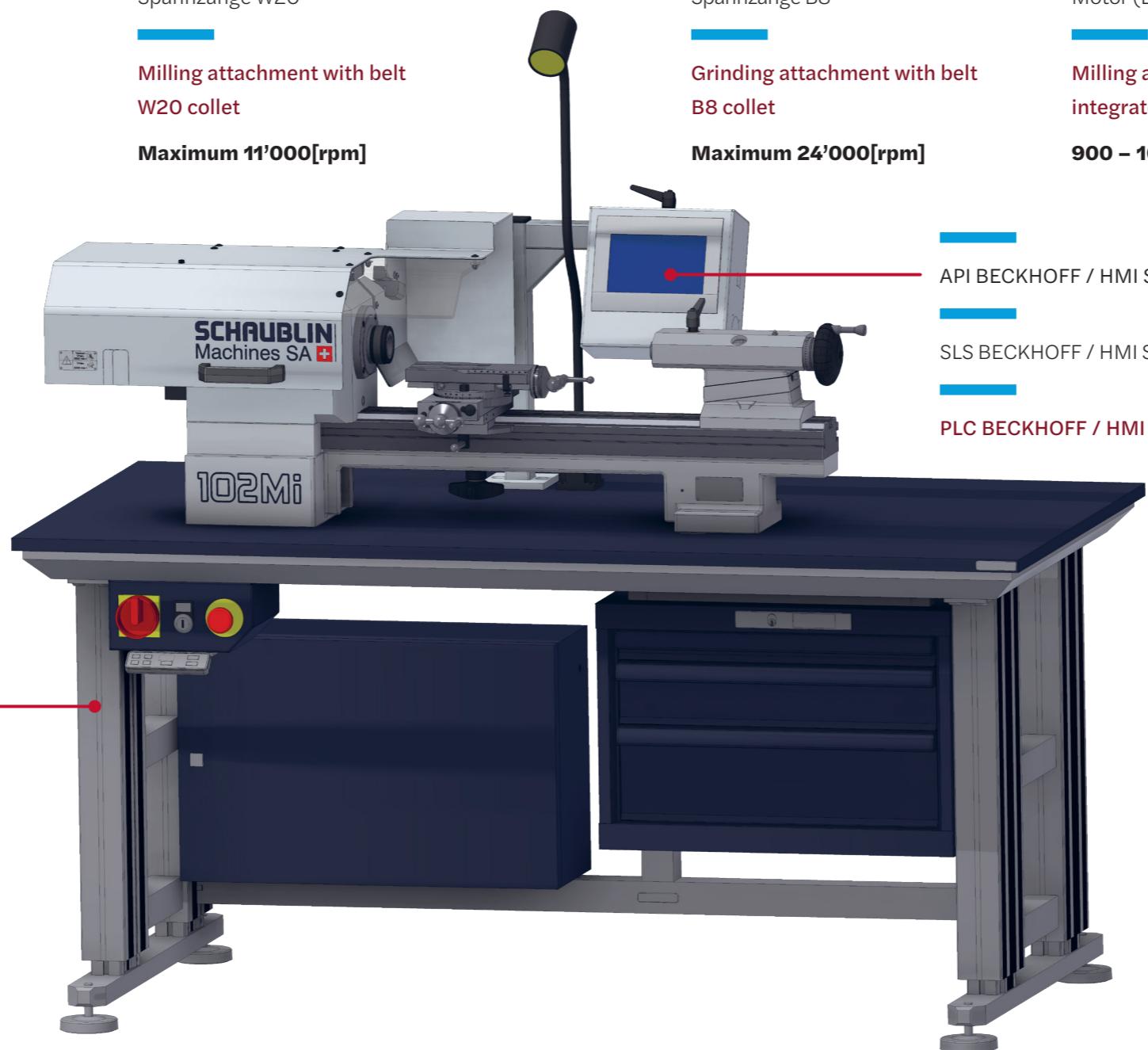
5'000 – 45'000[rpm]



Etabli motorisé
770-1'170[mm]

Motozierte Werkbank
770-1'170[mm]

Motorized bench
770-1'170[mm]



API BECKHOFF / HMI SMSA

SLS BECKHOFF / HMI SMSA

PLC BECKHOFF / HMI SMSA

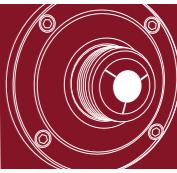


Accessoires aussi disponibles
pour la version 102 Mi socle

Zubehöre auch für 102 Mi Guss-
kastenfuss verfügbar

Accessories also available for 102
Mi cast iron version

102 Mi





Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes

DONNEES TECHNIQUES

TECHNISCHE HAUPTDATEN

TECHNICAL DATA

102 Mi

CAPACITÉS		
ARBEITSBEREICHE	CAPACITIES	
Diamètre maximum admis au-dessus du banc	Größter zulässiger Durchmesser über der Wange	Maximum swing over bed
Diamètre maximum admis au-dessus du chariot	Größter zulässiger Durchmesser über dem Schlitten	Maximum swing over carriage
Hauteur de pointe au-dessus du banc	Spitzenhöhe über der Wange	Height of centres over bed
Hauteur de pointe au-dessus du chariot	Spitzenhöhe über dem Schlitten	Height of centres over carriage
Distance maximum entre pointes	Maximale Distanz zwischen Spitzen	Maximum distance between centres
Longueur du banc	Länge der Wange	Length of the bed
Hauteur du banc	Höhe der Wange	Height of the bed
POUPÉE W20 / W25	SPINDELSTOCK W20 / W25	HEADSTOCK W20 / W25
Puissance en continu	Dauerleistung	Power continuous
Broche pour pinces «Schaublin»	Spindel für „Schaublin“ -Spannzangen	Spindle for "Schaublin" collets
Vitesse de broche	Spindeldrehzahl	Spindle speed
Ø intérieur de la broche (sans clé de serrage) W20 / W25	Spindeldurchlass (ohne Spannschlüssel) W20 / W25	Spindle throughbore (without drawbar) W20 / W25
Passage de barre maximum en pince W20 / W25	Maximaler Stangendurchlass mit Spannzange W20 / W25	Maximum throughbore with collet W20 / W25
SERRAGE RAPIDE À LEVIER	HEBEL-SCHNELLSPANNVORRICHTUNG	LEVER-OPERATED QUICK-CLOSING ATTACHMENT
Vitesse maximale de la broche	Maximale Spindeldrehzahl	Maximum spindle speed
SERRAGE PNEUMATIQUE	PNEUMATISCHE SPANNVORRICHTUNG	PNEUMATIC CHUCKING
Vitesse maximale de la broche	Maximale Spindeldrehzahl	Maximum spindle speed
Force axiale de serrage réglable, force à 5 bars	Regulierbare axiale Spannkraft bei 5 Bar	Adjustable axial clamping force, at 5 bars
CHARIOT CROISÉ	KREUZSCHLITTEN	CARRIAGE
Déplacement manuel du chariot sur le banc	Manuelles Verschieben des Kreuzsupportes auf der Wange	Manual moving of carriage on bed
Course transversale maximale, axe X	Maximaler Querweg, X-Achse	Maximum transverse stroke, X-axis
Résolution, axe X (au rayon)	Auflösung, X-Achse (Radius)	Resolution, X-axis (on radius)
Vis trapézoïdale, Ø x pas	Trapezoide Spindel, Ø x Steigung	Trapezoidal screw, Ø x pitch
Course longitudinale maximale, axe Z	Maximaler Längsweg, Z-Achse	Maximum longitudinal stroke, Z-axis
Résolution, axe Z	Auflösung, Z-Achse	Resolution, Z-axis
Vis trapézoïdale, Ø x pas	Trapezoide Spindel, Ø x Steigung	Trapezoidal screw, Ø x pitch
SYSTÈME D'OUTILLAGE: LINÉAIRE	WERKZEUGSYSTEM: LINEAR	TOOLING SYSTEM: LINEAR
Section maximale des outils (système MULTIFIX)	Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge (MULTIFIX-System)	Maximum tool size (MULTIFIX system)
Section maximale des outils (système TRIPAN)	Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge (TRIPAN-System)	Maximum tool size (TRIPAN system)
Porte-barre Ø (système MULTIFIX)	Stangenhalter Ø (MULTIFIX-System)	Bar holder Ø (MULTIFIX system)
Porte-barre Ø (système TRIPAN)	Stangenhalter Ø (TRIPAN-System)	Bar holder Ø (TRIPAN system)
CONTRE-POUPÉE À VIS	REITSTOCK MIT SPINDEL	SCREW-OPERATED TAILSTOCK
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper
Diamètre extérieur de la broche	Aussendurchmesser der Pinole	External diameter of the spindle
Course de la broche	Pinolenweg	Spindle stroke
CONTRE-POUPÉE À LEVIER	HEBEL-REITSTOCK	LEVER-OPERATED TAILSTOCK
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper
Diamètre extérieur de la broche	Aussendurchmesser der Pinole	External diameter of the spindle
Course de la broche	Pinolenweg	Spindle stroke
CONTRE-POUPÉE À CROSILLONS	HEBEL-REITSTOCK MIT KREUZRAD	STAR/HEEL-OPERATED TAILSTOCK
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper
Diamètre extérieur de la broche	Aussendurchmesser der Pinole	External diameter of the spindle
Course de la broche	Pinolenweg	Spindle stroke
LUNETTES	LÜNETTE	FIXED STEADY
Passage dans la lunette fixe, Ø	Durchlass in der festen Lünette, Ø	Capacity of stationary steady, Ø
ARROSAGE	KÜHLMITTELVORRICHTUNG	COOLANT SUPPLY
Capacité du réservoir (seulement pour socle)	Inhalt des Behälters (nur für Gusskastenfuss)	Tank capacity (only for cast iron)
Puissance de la pompe (seulement pour socle)	Leistung der Pumpe (nur für Gusskastenfuss)	Power of the pump (only for cast iron)
ENCOMBREMENT ET POIDS	ABMESSUNGEN UND GEWICHT	OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT
Poids net approximatif de la machine	Nettogeicht ca.	Approximate net weight of the machine
102 Mi établi / 102 Mi socle	102 Mi Werkbank / 102 Mi Gusskastenfuss	102 Mi bench / 102 Mi cast iron
Charge au sol	Bodenbelastung	Loadfloor
102 Mi établi	102 Mi Werkbank	102 Mi bench
102 Mi socle	102 Mi Gusskastenfuss	102 Mi cast iron
Dimensions hors tout [mm] (longueur x profondeur x hauteur)	Maschinabemessungen [mm] (Länge x Tiefe x Höhe)	Overall dimensions [mm] (length x depth x height)
102 Mi établi	102 Mi Werkbank	102 Mi bench
102 Mi socle	102 Mi Gusskastenfuss	102 Mi cast iron



Les tours de haute précision 102 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE). En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 102 entsprechen den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erfassenden Sicherheits-Vorschriften. Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes

102 Mi



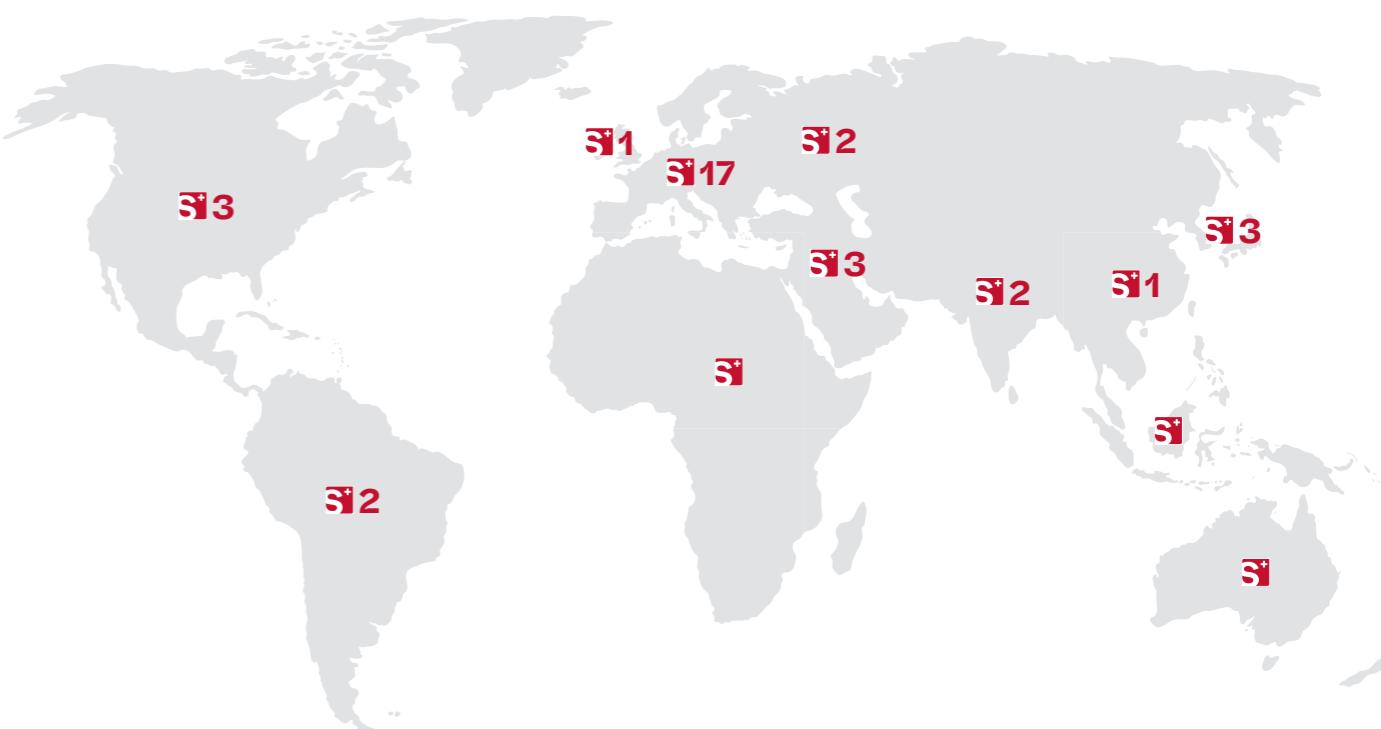
PRÉSENCE INTERNATIONALE

WELTWEITE PRÄSENZ

INTERNATIONAL PRESENCE

Nos clients sont actifs dans des domaines d'application très variés: horlogerie, optique, micromécanique, aéronautique, médical – dentaire, défense, énergie, moteurs (électriques + thermiques), formation et sous-traitance. Schaublin Machines SA est présent dans le monde entier par des agents et des représentants dans plusieurs pays. Chacun de ces partenaires est encouragé à participer, avec notre support, à des salons et des expositions dans sa région.

Unsere Kunden sind in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen tätig: Uhrenindustrie, Optik, Mikromechanik, Luftfahrt, Medizin - Zahnmedizin, Verteidigung, Energie, Motoren (elektrisch + thermisch), Ausbildung und Zulieferer. Schaublin Machines SA ist weltweit durch Agenten und Vertreter in mehreren Ländern vertreten. Jeder dieser Partner wird ermutigt, mit unserer Unterstützung an Messen und Ausstellungen in seiner Region teilzunehmen.



The 102 High Precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations. In view of the constant improvements made to our products, technical data illustrations, dimensions, and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.



Swiss. Precise. Timeless.

NOS PRODUITS

UNSERE PRODUKTE

OUR PRODUCTS

TOURNAGE/FRAISAGE

DREHEN/FRÄSEN

TURNING/MILLING



70 Mi-W12

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



102 Mi-W20/W25

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



102 N-VM-W20/W25

Tour conventionnel de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision conventional Lathe



302 Mi-CNC

Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



225-CNC

Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



125-CNC

Tours CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



180-CNC

Tours CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



202-TG

Tournage dur et rectifiage
Hartdrehen und Schleifen
Hard turning und grinding



632-Y-CNC / 642-Y-CNC

Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



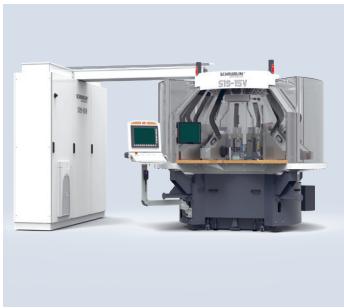
842 / 860

Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



942-Y-Mi-CNC / 965-Y-Mi-CNC

Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



S19-15V

Transfert rotatifs CNC
Rundtakt-Transfermaschinen
CNC rotary transfer machines



Solution d'automatisation
Automatisierungslösung
Automation solution



Révision / Retrofit
Überholung / Retrofit
Overhauling / Retrofit



Votre partenaire / Ihr Partner / Your partner